



《习近平用典》书法

——安得广厦千万间，大庇天下寒士俱欢颜

编者按：现开展学经典、写经典，《习近平用典》书法征集活动。本活动以《习近平用典》为基础，弘扬中华优秀传统文化。将优秀的中华文明经典人文思想和中国特有的书法艺术相结合，使文艺“成教化，助人伦”，同时，使优秀的中华文明薪火相传，推进现代社会文明发展。也为广大书友提供一个交流、展示平台。

征集上的优秀书法作品在“文艺”专版版面刊载，每期刊发1-2幅，辅以文字讲解原典句。征稿从现在起截至12月31日，优秀稿件先刊登。书写内容为人民日报社出版的《习近平用典》一书中的所有用典名句（可网上搜索“习近平用典目录”）。

作品要求为电子版图片，1M，不收纸质作品。书体不限、格式不限，要求为毛笔书法。书法作品图请发至houxiaotao@cannews.com.cn，联系电话010-85672338，联系人侯晓韬。电子图片一定注清图注：作品名、作者、单位及手机号。

“安得广厦千万间，大庇天下寒士俱欢颜。”

——《习近平用典》：《干在实处 走在前列·在检查节日市场供应和物价情况时的讲话》等文中引用原典出自〔唐〕杜甫《茅屋为秋风所破歌》

八月秋高风怒号，卷我屋上三重茅。茅飞渡江洒江郊，高者挂长林梢，下者飘转沉塘坳。……布衾多年冷似铁，娇儿恶卧踏里裂。床床屋漏无干处，雨脚如麻未断绝。自经丧乱少睡眠，长夜沾湿何由彻。安得广厦千万间，大庇天下寒士俱欢颜，风雨不动安如山。呜呼！何时眼前突兀见此屋，

吾庐独破受冻死亦足。

点校

1. 挂罥(juàn):挂着,挂住。罥,挂。长(cháng):高。
2. 塘坳(ào):低洼积水的地方(即池塘)。塘,一作“堂”。坳,水边低地。
3. 布衾(qīn):布质的被子。衾,被子。
4. 床头屋漏无干处:意思是,整个房子都没有干的地方了。屋漏,根据《辞源》释义,指房子西北角,古人在此开天窗,阳光便从此处照射进来。“床头屋漏”,泛指整个屋子。
5. 雨脚如麻:形容雨点不间断,像下垂的麻线一样密集。雨脚,雨点。
6. 大庇(bì):全部遮盖、掩护起来。庇,遮盖,掩护。
7. 见(xiàn):通“现”,出现。

译文

八月里秋深,狂风怒号,狂风卷走了我屋顶上好几层茅草。茅草乱飞,渡过浣花溪,散落在对岸江岸边。飞得高的茅草缠绕在高高的树梢上,飞得低的飘飘洒洒沉落到池塘和洼地里。

南村的一群儿童欺负我年老没力气,竟忍心这样当面做“贼”抢东西,毫无顾忌地抱着茅草跑进竹林去了。我嘴唇干燥也喝止不住,回来后拄着拐杖,独自叹息。

一会儿风停了,天空中乌云像墨一样黑,深秋天空阴沉迷蒙渐渐黑下来了。布被盖了多年,又冷又硬,像铁板似的。孩子睡觉姿势不好,把被子蹬破了。一下雨屋顶漏水,

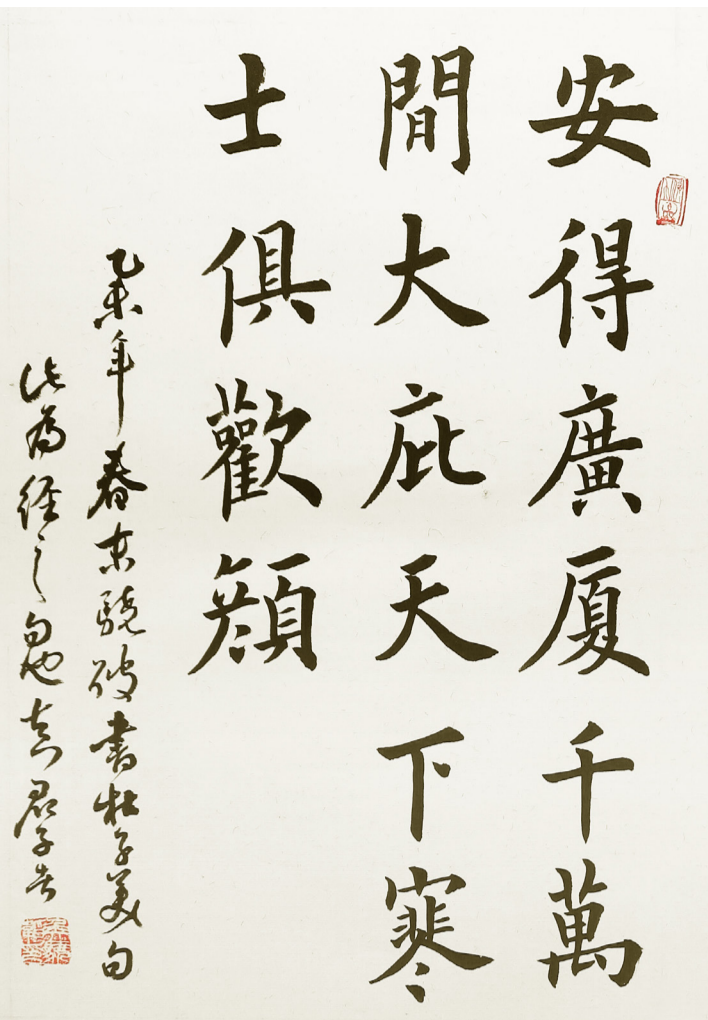
屋内没有一点儿干燥的地方,房顶的雨水像麻线一样不停地往下漏。自从安史之乱之后,我睡眠的时间很少,长夜漫漫,屋漏床湿,怎能挨到天亮。

如何能得到千万间宽敞高大的房子,庇覆全天下贫寒的读书人,让他们开颜欢笑,房子在风雨中也不为所动,安稳得像是山一样?唉!什么时候眼前出现这样高耸的房屋,到那时即使我的茅屋被秋风所吹破,我自己受冻而死也心甘情愿!

创作背景

此诗作于公元761年(唐肃宗上元二年)八月。

公元759年(唐肃宗乾元二年)秋天,杜甫弃官到秦州(今甘肃天水),又辗转经同谷(今甘肃成县)到了巴陵。公元760年(乾元三年)春天,杜甫求亲告友,在成都浣花溪边盖起了一座茅屋,总算有了一个栖身之所。不料到了公元761年(上元二年)八月,大风破屋,大雨又接踵而至。当时安史之乱尚未平息,诗人由自身遭遇联想到战乱以来的万方多难,长夜难眠,感慨万千,写下了这篇脍炙人口的诗篇。体现了诗人忧国忧民的崇高思想境界,是杜甫中的典范之作。全篇可分为四段,第一段写面对狂风破屋的焦虑;第二段写面对群童抱茅的无奈;第三段写遭受夜雨的痛苦;第四段写期盼广厦,将苦难加以升华。前三段是写实式的叙事,诉述自家之苦,情绪含蓄压抑;后一段是理想的升华,直抒忧民之情,情绪激越轩昂。前三段的层层铺叙,为后一段的抒情奠定了坚实的基础,如此抑扬曲折的情绪变换,完美地体现了杜诗“沉郁顿挫”的风格。



《安得广厦千万间，大庇天下寒士俱欢颜》楷书 作者 侯晓韬



豪放洁净的自然世界

——Don Weller的牛仔水彩绘画

| 译 博君

Don Weller, 美国著名水彩画家。他的笔下,是一个个明亮美好的世界;他的画中,是一匹匹鲜活生动的马;他的世界,是那样的清澈空灵、是那样的激情幽然。

当 Don Weller 还是个小男孩时,虽然他还开始驾着他的马一起沿帕卢斯河去探险,没有乘着马翻越那家乡层层叠叠的山丘,但是他已经开始尝试画马和牛仔了。到了高中和大学时,Don Weller 还在学校里进行套牛竞技表演,还把一些卡通片卖给了《Western Horseman》杂志。他最大的爱好就是马和艺术。

从华盛顿州立大学获得美术学位后,他卖掉了自己的马,搬到了洛杉矶,回到了他曾经长期做平面设计和插图的地方。他的作品曾登上过唱片封面、海报、广告和数百页的杂志上。比如,他曾为《Time》《TV Guide》《Sports Illustrated》《Boys Life》《Pro》《Readers Digest》等杂志做过封面。也为好莱坞橄榄球赛和1984年洛杉矶奥运会做过海报。此外,他还创作了三本儿童书,并出版了一本聊聊马的小书《Pride in the Dust》。另外,他还为美国邮局创作了五枚邮票。

除了进行插图和平面设计,他还在美国加州大学洛杉矶分校教了3年书,在那里遇见了他的妻子 Cha Cha。也在帕萨迪纳艺术中心学院做插图和图形设计兼职教师11年。

慢慢地,Don Weller 觉得他已经看够了那些冰冷的水泥建筑和一排排单调排列的棕榈树,于是,他们决定搬到犹他州。在那里,NCHA的一个图书项目把他介绍给了一个训练过马的邻居。一瞬间,他童年的西部记忆跃然眼前,仿佛他从来没有离开过那里。图书项目将他带到了德克萨斯州、亚利桑那州、加利福尼亚州和蒙大拿州。带他来到了竞技场,走进了大牧场里。

他开始想象,骑着这些马会是什么样子。逐渐地,他发现他的冒险活动开始扩展到种马测试、牛仔竞技和牧场生活。

现在,Don和他的妻子住在犹他州的乡村奥克利,他们养了巴斯特的边境牧羊犬、两只猫和5匹种马。在那里,夏天,小动物园开始养育牛,有时是水牛;冬天,Don和他的妻子一起滑雪。在闲适的日子里,Don一边骑着马,也一边创作着他的艺术。用他绚丽澄澈的色彩,配上轻盈灵动画笔,创作出一幅幅扣人心弦的作品。在那里,他用画笔诉说着那里的故事。

